

HO CHI MINH CITY JULY 5 -1999

**TO : - DIRECTOR OFF ODP (THE US EMBASSY)
1 27 SATHORN TAI ROAD BANGKOK IOI 20 THAILAND
- MR NAM - LOC DIRECTOR OF CHARITABLE AGENCY ODP
1 27 SATHORN TAI ROAD BANGKOK IOI 20 THAILAND
- US EMBASSY, 7 LANG HA - HANOI
- US GENERAL CONSULATE 51 NGUYEN DINH CHIEU DISTRICT 3
HO CHI MINH CITY.
- VIETNAMESE COMMUNITY MADAM KHUC - MINH - THO [REDACTED]
[REDACTED] FALL CHURCH VA 22043, TEL : [REDACTED]**

Dear Sirs,

I undersigned **VŨ ĐỨC PHƯƠNG**, Born on March 30 - 1966. Residing permanently at 14/2A Cong Hoa Str, St - Ward 17, District - Tân Bình - Ho Chi Minh City..

Id card No 023001816 issued at Ho Chi Minh City on March 29 - 1998

Have the honour to respectfully report my case as follows :

Formerly, I crossed myself the frontier from Viet Nam to come to Thailand on May 29 - 1989.

Then I was forced to come Viet Nam after having resided the refugee camp Thailand in Indonesia in the period of 3 years, 4 months and 3 days. I arrived Viet Nam on January 06 - 1992.

My family to come to the United States of America consist of.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1/ VŨ ĐỨC PHƯƠNG | Born on March 30 - 1966 Application
(Husband) |
| 2/ ĐINH THỊ BĂNG CHÂU | Born on May 25 - 1978
(My wife). |

Thus, I am making his application to respectfully request you to consider favorably my case and permit me to enter the United States of America, as refugee.

I am permitted to forward to you my sincere thanks.

Enclosed : (Photocopies)

- 02 Certificate issued by the refugee Camp Thailand
- 01 Household register
- 01 Marriage certificate.
- 02 ID card (Father Mother)
- 02 Birth Certificates of the Husband + Wife

Yours respectfully,



VŨ ĐỨC PHƯƠNG

TP. Hồ Chí Minh, Ngày 05 tháng 07 năm 1999

Kính gửi :

- ÔNG GIÁM ĐỐC CHƯƠNG TRÌNH RA ĐI CÓ TRẬT TỰ
(Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ) số 127 đường SATHORN tại
ROAD BANGKOK 10120 THAILAND
- Ông NAM LỘC LIÊN HỘI THIÊN NGUYÊN, Văn phòng ODP, Số 127
BANGKOK 10120 THAILAND
- TÒA ĐẠI SỨ HOA KỲ số 7 Háng Hạ, Hà Nội
- TỔNG LÃNH SỰ HOA KỲ số 51 đường Nguyễn Đình Chiểu, Quận 3, TP.
Hồ Chí Minh
- TRỤ SỞ HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
Bà KHÚC MINH THƠ [REDACTED] Fall Church VA 22043.D.T
[REDACTED] (Xin gọi sau 9 giờ)

Kính thưa Ngài !

Tôi đứng tên dưới đây là **VŨ ĐỨC PHƯƠNG** Sinh ngày 30/03/1966

Hiện cư ngụ tại số : 14/2A Đường Cộng Hòa – Phường 7 – Quận Tân Bình - TP.
Hồ Chí Minh.

CMND số : 023001816 cấp ngày 29/03/1992 tại Công an TP. Hồ Chí Minh.

Tôi đã tự ý vượt biên từ Việt Nam sang ThaiLand ngày 29 tháng 05 năm 1989.
Được phép về Việt Nam ngày 06/01/1992. Như vậy tôi đã được 3 năm 4 tháng 23 ngày .

Thành viên trong gia đình gồm có :

1/ **VŨ ĐỨC PHƯƠNG** Sinh ngày : 30/03/1966 Đứng đơn (Chồng)

2/ **ĐINH THỊ BĂNG CHÂU** Sinh ngày : 25/05/1978 (Vợ)

Vậy tôi làm đơn này, mong Quý Ông Giám đốc cứu xét cho tôi và gia đình được
định cư tại Hoa Kỳ theo chương trình di dân (JVA).

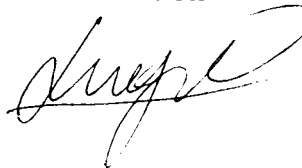
Nếu được như lời thỉnh cầu, xin thành thực cảm ơn Ngài.

Nhận được đơn này xin hồi âm, thành thật và biết ơn.

Đính kèm : (Photocopy)

- 01 Giấy hồi hương của vợ chồng
- 01 Hộ khẩu
- 01 Hôn thú
- 02 Khai sinh chồng, vợ và con
- 02 Chứng minh nhân dân (chồng + vợ)

Kính đơn



VŨ ĐỨC PHƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~030601316~~

Họ tên **VŨ ĐỨC PHƯƠNG**



Sinh ngày **30-3-1966**

Nguyên quán **Tân Bình,**

TP. Hồ Chí Minh

Nơi thường trú **14/2A Cộng Hòa**

P. 17, T. B, TP. Hồ Chí Minh

Dân tộc: **kinh**

Tôn giáo: **Thiền chúa**



CHỖ DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sọc chấm c, 1,2cm t
trên sọc, mép, trái



CHỖ DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Ngày 19 tháng 3 năm 1992



HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

Điền chúa



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 271280827

Họ tên DINH THỊ BANG CHÂU

Sinh ngày 1978

Nguyên quán Hà nam ninh

Nơi thường trú 1/2, Gia yên

Gia tan 3, T. Nhat, D. Nai.

BỘ NỘI VỤ
Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số: 03/42/T3

GIẤY CHỨNG NHẬN HỒI HƯƠNG

(Dùng cho người xuất cảnh bất hợp pháp, nay tự nguyện xin hồi hương và được ta cho phép)

Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh — Bộ Nội Vụ chứng nhận :

Ông (bà) :

VŨ ĐỨC PHƯƠNG
1966

Ngày, tháng, năm sinh :

Ngày, tháng, năm ra nước ngoài :

Nơi thường trú (có Hộ khẩu) trước khi rời Việt Nam : T.P. Hồ Chí Minh

Được phép từ Thái Lan nhập cảnh Việt Nam qua Cửa khẩu Tân Sơn Nhất
ngày 06 tháng 01 năm 1992 (thông hành số cấp tại
ngày tháng năm 1991)

Về cư trú ở :

Số 14/A Công lộ, F7, Tân Bình, Hồ Chí Minh

Cùng đi có :

- 1 —
- 2 —
- 3 —
- 4 —
- 5 —

Đề nghị Công an các địa phương tạo điều kiện cho đăng ký lại Hộ khẩu và cùng các ngành liên quan tạo điều kiện giúp đỡ để họ sớm ổn định cuộc sống.

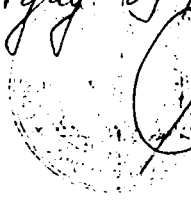
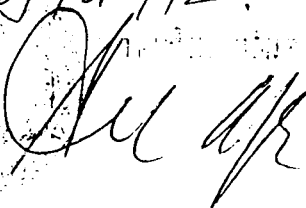
(Chậm nhất trong vòng 5 ngày kể từ ngày được cấp giấy phép này đương sự phải đến trình báo tại Phòng Quản Lý Xuất Nhập Cảnh Công an tỉnh, thành phố để làm các thủ tục cần thiết).

TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 01 năm 1992
P. Cục trưởng Cục Quản Lý X.N.C


Kính
Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh

CAP 18 TB Kac nhe
Đh bu đuo Pheiong SN 1986.
Hoi thuong ve ngay 7/1/92 Co' den
CAP 18 Kieu dien.

Ngay 07/01/92.

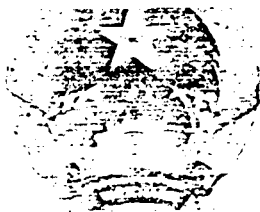
 



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ NGUYỄN THỊ SEN
Số nhà 12
K/2A
Đường phố, ấp Công Trường
Phường, xã, thị trấn Sinh Mỹ (Bàu)
Quận, Huyện Thị trấn Bàu

SỐ 100052033

NA

3

106052063

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: CON

- Họ và tên ĐINH THỊ BĂNG CHUẨN
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 1978 Nam, Nữ
- Nơi sinh Quảng Tân
- Nguyên quán Ninh Bình
- Dân tộc Linh Tôn giáo Chúa chúa
- Nghề nghiệp Đầu tư
- Nơi làm việc Quảng Tân
- Giấy CMND số
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến

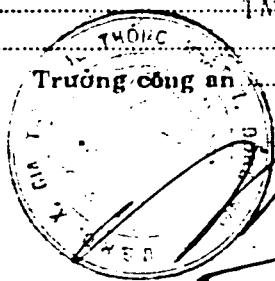
Ngày tháng năm

Trưởng Công an

SAC Y DƯỢC QUẢNG

Chuyển đi ngày 16 tháng 9 năm 1999

Nơi chuyển đến



CHỖ CH

Trưởng Công an

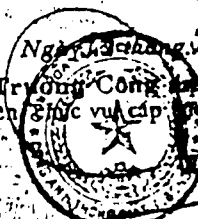
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

SỔ HỘ KHẨU GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ ĐÌNH VĂN NGÂN
Số nhà, ngõ, hẻm 11/1
Đường phố, xóm, ấp Phức nhạc
Phường, xã, thị trấn Phú Cường
Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh Đồng Nai

Ngày 13 tháng 5 năm 96
Trưởng Công an Huyện
(Họ tên chức vụ cấp ủy ký tên đóng dấu)



Số Hộ sơ hộ 61.12.80
Đã ký tên vào sổ hộ khẩu

Số 436707

Mẫu số NK3a



GIẤY CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên chồng: Vũ Đức ...
Đinh Hoàng

Ngày, tháng, năm sinh: ... 30. 5. 1966 ...

Dân tộc: ... Kinh ...

Quốc tịch: ... Việt Nam ...

Quê quán (1): ... Cần Thơ ...

Nơi thường trú/Tạm trú (2): ... M/Đ. Cần ...
Thị trấn, Định Tường. 17. ... Quận Bình ...

Giấy CMND/Giấy tờ hợp lệ thay thế (3): ...

Họ và tên vợ: Đinh Thị ...
Châu

Ngày, tháng, năm sinh: ... 25. 8. 1978 ...

Dân tộc: ... Kinh ...

Quốc tịch: ... Việt Nam ...

Quê quán(1): ... Cần Thơ ...

Nơi thường trú/Tạm trú (2): ... M/Đ. Định ...
Thị trấn, Cần Thơ. 5. ... Quận Bình ...

Giấy CMND/Giấy tờ hợp lệ thay thế(3): ...

Số: ... 025.001.816 ...

Cấp tại: ... Quận Bình ...

Ngày ... 10. tháng 5. năm ... 1996 ...

Chồng
(Ký và ghi rõ họ tên)

Vũ Đức ...
Đinh Hoàng

Cán bộ hộ tịch
(Ký và ghi rõ họ tên)

Nguyễn Thị Ngọc ...

Số: ... 271.280.827 ...

Cấp tại: ... Quận Bình ...

Ngày ... 15. tháng 6. năm ... 1995 ...

Vợ
(Ký và ghi rõ họ tên)

Đinh Thị ...
Châu

(Ký và ghi rõ họ tên, đóng dấu)

CHỦ TỊCH
Đinh Văn Thiệp

Chú thích:

- (1) Ghi theo nơi sinh trưởng của cha đẻ; nếu không rõ cha đẻ là ai, thì theo nơi sinh trưởng của mẹ đẻ; trong trường hợp không xác định được cha, mẹ đẻ, thì theo nơi sinh trưởng của người nuôi dưỡng từ nhỏ.
- (2) Ghi đúng theo nơi đăng ký hộ khẩu thường trú; trong trường hợp không có nơi thường trú, thì ghi theo nơi tạm trú và ghi rõ "Tạm trú: ...".
- (3) Ghi rõ loại Giấy tờ hợp lệ thay thế (Hộ chiếu ...).

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

SỞ-THẨM SAIGON

Ngày 5 tháng 8 năm 1969
số 11818/HĐ

Tòa SỞ-THẨM xử về việc
Hộ trong phiên phiên công khai
ngày tháng năm 19

Án thế vì khai-sanh cho
Vũ Đức Phương

Chánh-Án : ĐƯƠNG ĐỨC HỢP
Biện-lý : NGUYỄN TUY NGA
Lục-Sự :

ngày 10-3-1966

đã lên bản án như sau :

BẢN ÁN **TÒA ÁN**
Vũ Văn Trọng

Chiếu theo đơn của

BỞI CÁC LÊ ẤY

chứng nhận : Vũ Văn Trọng, Nguyễn thị Sen nhìn Vũ Đức
Phương là con.

Phán rằng:- Vũ Đức Phương, nam, sanh ngày
ba mươi tháng ba/năm một ngàn chín trăm sáu mươi sáu
(10-3-1966), tại Tân Sơn Nhì Gia Định, con của Vũ Văn
Trọng và Nguyễn thị Sen./-

///



trẻ ấy

Phán rằng án này thế vì khai-sanh cho

Đay ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh đương niên
TÂN SƠN NHÌ TÂN BÌNH GIA ĐỊNH

và lược biên án này vào lẽ tờ khai sanh gần như ngày **30-3-1966**

NƠI KẾ TRÊN

giữ lại lưu-trữ công-văn
và Phòng Lục-Sự Tòa Án sở tại

Đay nguyên đơn chịu hết án phí

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên.
Ký tên: **NGUYỄN ĐẠNH KHOI, NGUYỄN TUY NGA.**

Trước-bạ tại
Quyền
Thầu

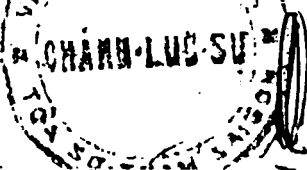
ngày
Tờ **599/30**

GIÁ TIỀN	
Con niêm	24\$00
Bổng lợc.	5\$00
Biên lai	0\$50
Cộng chung . . .	29\$50

PTH/6

SAIGON Trích y bản chánh 2

ngày tháng năm 197
CHÁNH LỤC SỰ
LỤC-SỰ BUI VAN TY.



XA, thị trấn :

Thị xã, quận : . . .

Thành phố, Tỉnh : _____

GIẤY KHAI SINH

Số 687
Quyển số 01

[illegible]

Họ và tên	ĐINH THỊ BĂNG CHÂN	Nam, nữ	NỮ
Sinh ngày tháng, năm	Hai mùng 5 Tháng Năm năm 1978		
Nơi sinh	Bến Hoai Bình Viện		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	ĐINH VĂN NGÂN 1944	VŨ THỊ NỮ 1947	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Công nhân	Nông dân	
Nơi DKNK thường trú	331T P. Tân Núi	337T P. Tân Núi	
Họ, tên, tuổi nơi DKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	ĐINH VĂN NGÂN 337T P. Tân Núi		

Ngày ký ngày 26 tháng 09 năm 78
 TM, UBND Xo ký tên, đóng dấu
 (ghi rõ họ, tên, chức vụ)

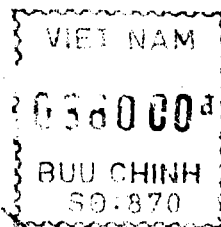
19 6 99
K/T. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



1. Erinnere dich an die



FROM : VU-DUC-PHONG
NO 14/2A Công-Hòa st.
WARD 17, DISTRICT TAN-BINH.
HO-CHI-MINH CITY.



*Thư gửi nhà nước để
báo Nhân dân (3 năm 45)
- xin đi tại đây*

u 17/8/99

TO : VIETNAMESE COMMUNITY MADAM KHUC-MINH-THO.
[REDACTED] FALL CHURCH V.A. 22043
TEL [REDACTED]

USA

